

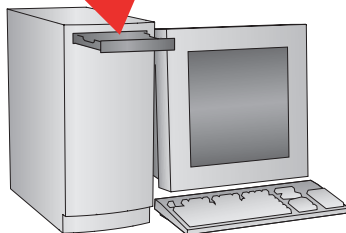
1 Установка программы

ВНИМАНИЕ! *Перед подключением каких-либо кабелей установите программное обеспечение, которое входит в комплект поставки фотокамеры. Следуйте указаниям на экране.*

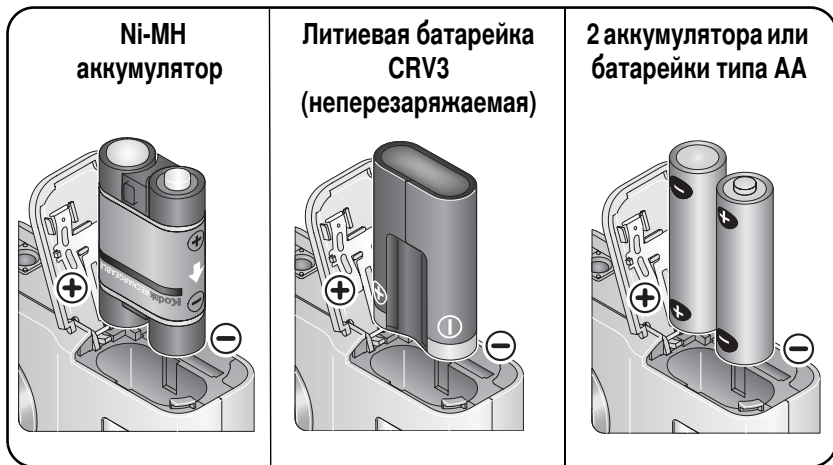


После установки программы
вернитесь к настоящей Краткой
инструкции.*

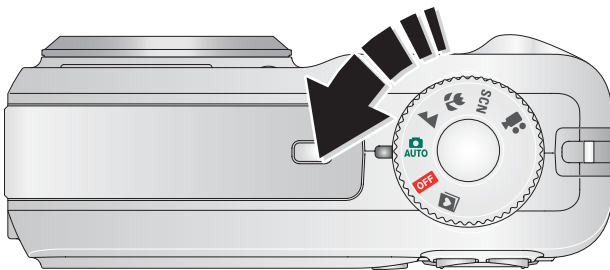
* Скандинавские языки
см. на
kodak.com/go/nordic_guides.



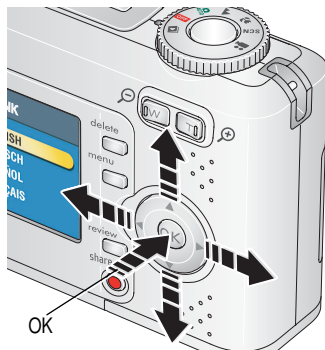
2 Установка элементов питания








3 Включение фотокамеры



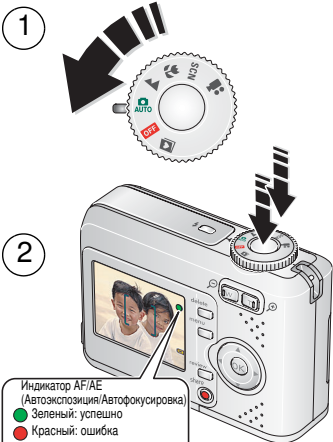
4 Установка языка, даты и времени



- 1   для внесения изменений.
-   для перехода к предыдущему/следующему полю.
- 2  OK для подтверждения изменений

5 Фото- и видеосъемка

ФОТОСНИМОК

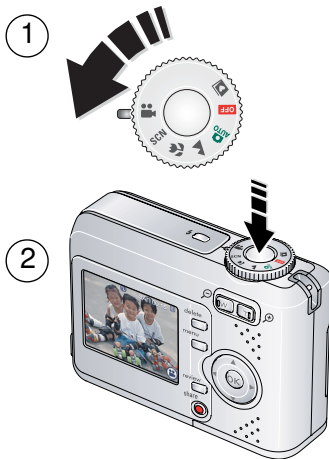


Индикатор AF/AE
(Автоэкспозиция/Автофокусировка)
● Зеленый: успешно
● Красный: ошибка
AF: сбой автофокусировки
AE: сбой установки экспозиции

Нажмите кнопку затвора слегка для выполнения фокусировки и установки экспозиции.

Как только индикатор AE/AF загорится зеленым, нажмите кнопку затвора до упора.

Видео



Полностью нажмите и отпустите кнопку затвора.

Для остановки записи еще раз нажмите и отпустите кнопку затвора.

6 Просмотр снимков/видеоклипов

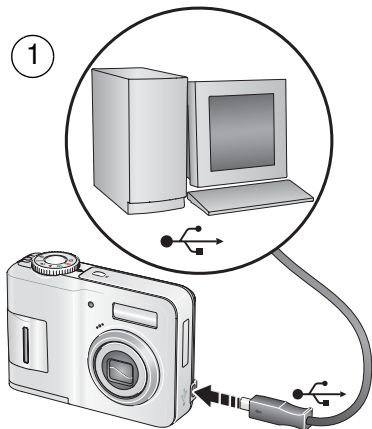


- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).
- 2 ◀/▶ Предыдущий/следующий снимок/видеоклип
OK Воспроизведение видеоклипа

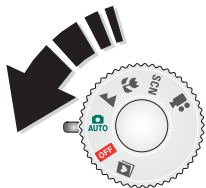
7 Перенос снимков/видеоклипов

Кабель USB

1



2



Док-принтер или док-станция Kodak EasyShare

Может продаваться отдельно.

Информацию о совместимости док-устройств можно найти на сайте www.kodak.com/go/dockcompatibility.

Для приобретения аксессуаров посетите сайт www.kodak.com/go/c433accessories.

По вопросам использования док-устройства EasyShare обратитесь к соответствующей Краткой инструкции.

8

Не останавливайтесь на достигнутом!

Поздравляем!

Вы уже

- настроили фотокамеру
- сделали снимки
- перенесли их на компьютер

Не останавливайтесь на этом!

Дочитайте руководство до последней страницы - не упускайте возможность сделать превосходные снимки и поделиться ими!

Посетите сайт

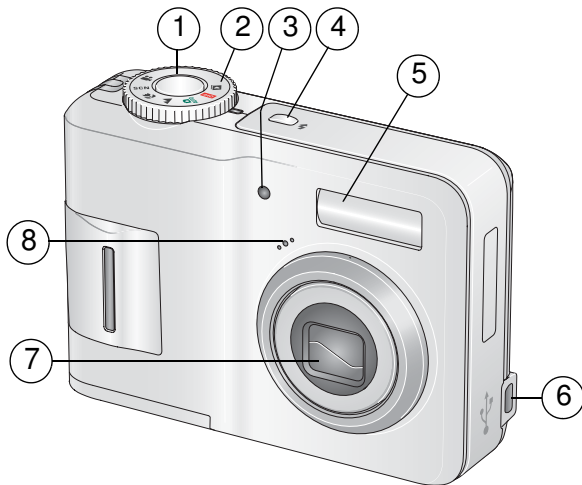
www.kodak.com/go/c433support

и www.kodak.com/go/easysharecenter:

- расширенная инструкция по эксплуатации
- интерактивное руководство по устранению неисправностей
- интерактивные руководства
- ответы на часто задаваемые вопросы
- обновления программ и драйверов
- аксессуары
- информация о печати
- регистрация изделия

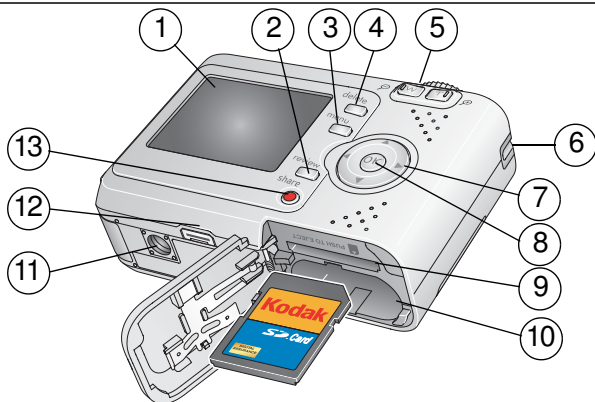



Вид спереди



- | | | | |
|---|----------------------------|---|----------|
| 1 | Кнопка затвора | 5 | Вспышка |
| 2 | Диск режимов | 6 | Порт USB |
| 3 | Индикатор автоспуска/видео | 7 | Объектив |
| 4 | Кнопка вспышки | 8 | Микрофон |

Вид сзади



- | | |
|--|---|
| 1 ЖК-дисплей | 7  |
| 2 Кнопка Review (Просмотр) | 8 Кнопка OK |
| 3 Кнопка Menu (Меню) | 9 Разъем для опциональной карты памяти SD или MMC |
| 4 Кнопка Delete (Удаление) | 10 Отсек для элементов питания |
| 5 Кнопка зума W/T (широкоугольное/телеположение) | 11 Штативное гнездо |
| 6 Ушко крепления ремешка | 12 Разъем для док-станции или док-принтера |
| | 13 Кнопка Share |

1

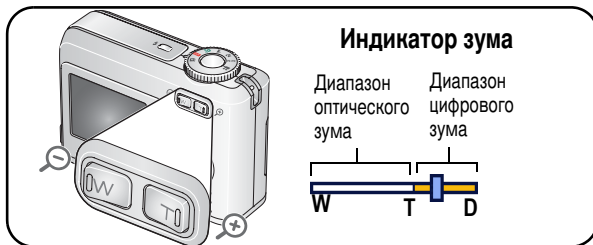
Дополнительные возможности фотокамеры

Оптический зум

Используйте 3-кратный оптический зум для увеличения изображения объекта съемки. Оптический зум не рекомендуется использовать на расстояниях менее 60 см от объекта съемки или 10 см в режиме Макро (Close-Up). Положение оптического зума можно изменить до (но не во время) выполнения видеозаписи.

- 1 Чтобы скомпоновать кадр, используйте ЖК-дисплей.
- 2 Чтобы приблизить объект съемки (сделать его изображение крупнее), нажмите кнопку “Т” (Телеположение). Чтобы увеличить угол зрения, или уменьшить изображение объекта, нажмите кнопку “W” (Широкоугольное положение).

Индикатор зума отображает состояние зума.



- 3 Сделайте снимок или снимите видеоклип.

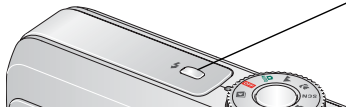
Цифровой зум


Цифровой зум в любом из режимов фотосъемки позволяет достичь 15-кратного увеличения. Нажмите кнопку “Т” (Телеположение) и удерживайте ее нажатой, пока не будет достигнут предел оптического зума (3X). Отпустите кнопку, затем нажмите ее еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ. Возможно, при использовании цифрового зума вы заметите снижение качества изображения. Синий ползунок на индикаторе зума останавливается и становится красным, когда качество изображения снижается до предела, допустимого при печати снимка форматом 10 x 15 см.


Использование вспышки

Используйте вспышку при фотосъемке ночью, в помещении или на улице при глубоких тенях.






Нажмите кнопку  несколько раз, чтобы просмотреть режимы работы вспышки (о режимах работы вспышки см. далее).

Текущий режим работы вспышки отображается в строке состояния на дисплее фотокамеры.


Режимы вспышки	Срабатывание вспышки
 Auto (Авто)	При недостаточном освещении снимаемого сюжета.

Дополнительные возможности фотокамеры





	Fill (Заполняющая)	При каждом нажатии кнопки затвора вне зависимости от условий освещения. Рекомендуется использовать, когда объект находится в тени или в условиях контрового освещения (когда источник света находится позади объекта).
	Red-eye (Компенсация эффекта "красных глаз")	Дважды: первый раз для того, чтобы уменьшить зрачки, затем еще раз при срабатывании затвора. Если условия освещения требуют использования вспышки, но не требуют компенсации эффекта "красных глаз", возможно однократное срабатывание вспышки.
	Off (Выкл.)	Вспышка не используется.

Положение зума	Радиус действия вспышки
Широкоугольное положение	0,6-3,5 м при ISO 200
Телеположение	0,6-2,0 м при ISO 200

Режимы фотосъемки



Выберите режим, наиболее соответствующий данному сюжету и условиям съемки.

Режим	Назначение
 AUTO Auto (Авто)	Обычная фотосъемка – обеспечивает оптимальный баланс между качеством снимков и простотой использования.
 Landscape (Пейзаж)	Удаленные объекты. Фотокамера использует фокусировку на бесконечность. Фокусировочные рамки в режиме Landscape (Пейзаж) не отображаются.
 Close-up (Макро)	Съемка с близкого расстояния. По возможности снимайте при имеющемся освещении без вспышки. В зависимости от положения зума фотокамера автоматически устанавливает пределы дистанции фокусировки.
SCN Scene (Сюжетные программы)	Удобство, присущее фотокамерам типа “Навел и снял”, в различных типах ситуаций. (См. стр. 13.)
 Видео	Видеосъемка со звуком.

Сюжетные программы

1 Переведите диск режимов в положение Scene (Сюжетные программы) **SCN**.

2 С помощью кнопок ◀/▶ просмотрите описания сюжетных программ.

ПРИМЕЧАНИЕ. При самопроизвольном выключении описания сюжетной программы нажмите кнопку ОК.

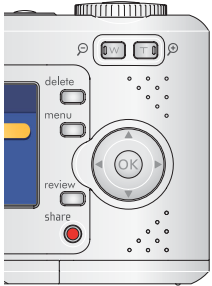
3 Для выбора сюжетной программы нажмите кнопку ОК.


Дополнительные возможности фотокамеры

Сюжетная программа	Назначение
 Portrait (Портрет)	Портреты людей крупным планом.
 Sport (Спорт)	Объекты, находящиеся в движении.
 Children (Дети)	Играющие дети при ярком освещении.
 Party (Вечеринка)	Съемка людей в помещении. Компенсация эффекта “красных глаз”.
 Beach (Пляж)	Для съемки на пляже при ярком освещении.
 Snow (Снег)	Для съемки на снегу при ярком освещении.
 Fireworks (Фейерверк)	Фейерверки и салюты. Вспышка не используется. Поместите фотокамеру на ровную устойчивую поверхность или воспользуйтесь штативом.
 Self-Portrait (Автопортрет)	Для съемки себя крупным планом. Обеспечивает правильную фокусировку и компенсирует эффект “красных глаз”.
 Backlight (Контровой свет)	Объекты, находящиеся в тени или освещенные контровым светом (источник света находится позади объекта).
 Night Portrait (Ночной портрет)	Съемка ночью или при низкой освещенности. Компенсация эффекта “красных глаз”. Поместите фотокамеру на ровную устойчивую поверхность или воспользуйтесь штативом.

Автоспуск


Автоспуск создает задержку 10 секунд, 2 секунды и на 2 кадра между моментом нажатия кнопки затвора и срабатыванием затвора.



- 1 В любом режиме фотосъемки нажмите кнопку Меню (Меню).
- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите опцию Self-Timer (Автоспуск) , затем нажмите кнопку ОК.
- 3 С помощью кнопок ▲/▼ выберите опцию Self-Timer (Автоспуск), затем нажмите кнопку ОК.
 - 10-секундная задержка срабатывания затвора (чтобы фотограф успел занять свое место в кадре)
 - 2-секундная задержка (для плавного автоматического спуска затвора при съемке со штатива)
 - Два снимка (один снимок через 10 секунд, второй - через 8 секунд после первого)
- 4 Поместите фотокамеру на ровную поверхность или воспользуйтесь штативом.
- 5 Скомпонуйте кадр.
- 6 Нажмите на кнопку затвора сначала слегка, затем до упора.

Для отмены автоспуска выполните шаги 1 и 2, выберите Off (Выкл.) и нажмите ОК.

Используйте ту же процедуру при видеосъемке, но:

- Переведите диск режимов в положение Видео .
- Нажмите до упора кнопку затвора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Видеосъемка прекратится, когда на носителе не останется свободного места.
В режиме видеосъемки доступны только две опции: 2 сек. и 10 сек.

Использование экспокоррекции для регулирования яркости снимка

В режимах Auto (Авто), Landscape (Пейзаж) или Close-up (Макро) можно устанавливать экспокоррекцию, чтобы делать снимки темнее или светлее. Нажмите ◀ для изменения экспокоррекции в сторону уменьшения или ▶ в сторону увеличения.

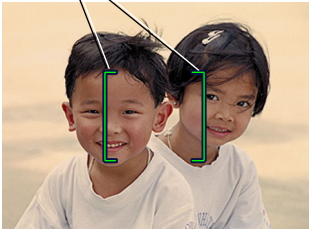



Уровень экспокоррекции отображается на ЖК-дисплее ◀-2.0▶, который становится ярче или темнее.

Использование фокусируемых рамок (при фотосъемке)

Фокусируемые рамки на ЖК-дисплее отмечают зону фокусировки, используемую фотокамерой. Фокусировка выполняется по объектам, расположенным на переднем плане, даже если они находятся не в центре композиции.

1 Слегка нажмите кнопку затвора.

Изменение цвета фокусируемых рамок на зеленый означает завершение фокусировки.

<p>Фокусировочные рамки</p> 	 <p>Фокусировка по центру</p>
	 <p>Фокусировка по центральной зоне</p>
	 <p>Фокусировка по краю кадра</p>
	 <p>Фокусировка по центру и краю</p>
	 <p>Фокусировка по правому и левому краям</p>

- 2 Если фотокамера не может сфокусироваться на нужном объекте (или если исчезли фокусировочные рамки), отпустите кнопку затвора, перекомпонуйте кадр и повторите шаг 1.
- 3 Нажмите кнопку затвора **до упора**, чтобы сделать снимок.


ПРИМЕЧАНИЕ. В режимах Пейзаж и Видео фокусировочные рамки не отображаются. Если для опции Focus Zone (Зона фокусировки) установлено значение Center Zone (Центральная), фокусировочные рамки находятся в положении Center Wide (Фокусировка по широкой центральной зоне).

2

Работа со снимками/видеоклипами

Просмотр снимков/видеоклипов на фотокамере

Нажмите кнопку Review (Просмотр) для просмотра снимков и видеоклипов и работы с ними.



1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).
(Нажмите ее еще раз для выхода.)

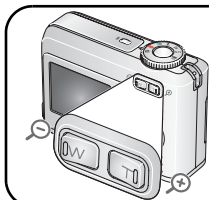
2 ◀/▶ для перехода к предыдущему/следующему.

Видеоклипы
OK Воспроизведение/пауза.
◀ Перемотка в начало (во время просмотра).
▶ Переход к следующему снимку или видеоклипу (во время просмотра).

Для продления ресурса элемента питания используйте опционное док-устройство Kodak EasyShare. (См. www.kodak.com/go/c433accessories.)

ПРИМЕЧАНИЕ. Снимки, полученные с разрешением 3,5 МП (3:2), отображаются в формате 3:2 с черной полосой в верхней части дисплея. Продолжительность видеоклипа отображается в верхней части дисплея.

Увеличение снимка при просмотре



W/T увеличение в 2X-8X.

◀/▶ ▶/◀ просмотр других частей снимка.

OK возврат к исходному размеру.

Просмотр в режиме “мозаика” (миниатюры)



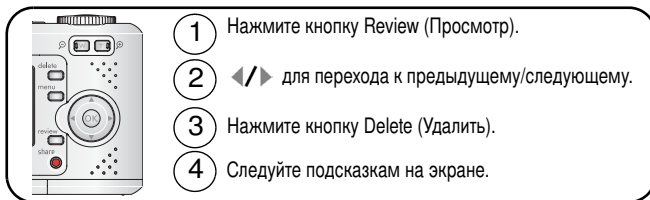
▼ мозаика (просмотр нескольких миниатюр).

▶/◀ просмотр предыдущего/следующего ряда миниатюр.

◀/▶ просмотр предыдущей/следующей миниатюры.

OK просмотр отдельного снимка.

Удаление снимков/видеоклипов




Отмена удаления снимков/видеоклипов

Если вы случайно удалили снимок, можно восстановить его с помощью функции Undo Delete (Отмена удаления). Этой функцией можно воспользоваться только непосредственно после удаления снимка.

ПРИМЕЧАНИЕ. Применение функции Undo Delete (Отмена удаления) невозможно, если размер снимка превышает 10 МБ.

Запуск слайд-шоу

Воспользуйтесь режимом Slide Show (Слайд-шоу) для просмотра снимков и видеоклипов на дисплее фотокамеры.

- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем кнопку Menu (Меню).
- 2 С помощью кнопок ▲/▼ выберите опцию Slide Show (Слайд-шоу) , затем нажмите кнопку OK.
- 3 С помощью кнопок ▲/▼ выберите опцию Begin Show (Начать показ), затем нажмите кнопку OK.

Каждый снимок и видеоклип отображается один раз.

Для прерывания слайд-шоу нажмите кнопку OK.

Кадрирование снимков



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).
- 2 ◀/▶ для перехода к предыдущему/следующему.
- 3 Нажмите кнопку Menu (Меню), выберите Crop (Кадрировать) , затем нажмите кнопку OK.
- 4 Нажмите кнопку T (Телеположение), чтобы увеличить изображение, или ◀/▶ ▲/▼ для перемещения рамки кадрирования.
- 5 Следуйте подсказкам на экране.

Изображение копируется, затем происходит кадрирование. Исходное изображение также сохраняется. Откадрированный снимок повторно откадрировать на фотокамере нельзя.

Нажмите кнопку Menu (Меню) для выхода из меню.







Копирование снимков и видеоклипов

Снимки и видеоклипы можно копировать с карты памяти во встроенную память фотокамеры и наоборот.

Перед копированием проверьте следующее.

- В фотокамере должна быть установлена карта памяти.
- В качестве типа памяти на фотокамере выбран тот носитель, **с которого** выполняется копирование (встроенная память/карта памяти).

Копирование снимков или видео

- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем кнопку Menu (Меню).
- 2 С помощью кнопок / выделите функцию Copy (Копировать)  , затем нажмите кнопку OK.
- 3 С помощью кнопок / выберите нужную опцию.
- 4 Нажмите кнопку OK.

ПРИМЕЧАНИЕ. Снимки и видеоклипы копируются, но не перемещаются. Чтобы убрать снимки и видеоклипы с исходного носителя после копирования, удалите их (см. [стр. 20](#)). Метки “Печать”, “E-mail” и “Избранное” не копируются. Установки защиты от удаления не копируются.

3

Устранение неисправностей при работе фотокамеры

Для получения помощи по данному продукту посетите сайт www.kodak.com/go/c433support и выберите раздел Interactive Troubleshooting & Repairs (Интерактивное устранение неполадок и ремонт).

Неисправности при работе фотокамеры

Неисправность	Выполните одно или несколько из перечисленных действий
Фотокамера не включается	<ul style="list-style-type: none">■ Установите новые элементы питания.■ Зарядите аккумуляторы.
Фотокамера не выключается	<ul style="list-style-type: none">■ Удалите элемент питания, затем вставьте его снова или замените.
Количество оставшихся снимков не уменьшается после съемки	<ul style="list-style-type: none">■ Фотокамера работает нормально. Продолжайте съемку.
Слишком малый срок службы Ni-MH аккумуляторов для цифровых камер.	<ul style="list-style-type: none">■ Перед установкой элементов питания в фотокамеру протрите контакты чистой сухой салфеткой.■ Воспользуйтесь функцией Refresh (Обновление) док-станции серии 3 или док-принтера серии 3.
Хранящиеся в памяти снимки повреждены.	<ul style="list-style-type: none">■ Повторите фотосъемку. Регулярно заряжайте аккумуляторы.

4 Приложение

Обновление программного обеспечения и прошивки

Загрузка новых версий программного обеспечения, содержащегося на CD с программой Kodak EasyShare, и прошивки фотокамеры (программы, установленной на фотокамере).

См. www.kodak.com/go/c433downloads.

Дополнительный уход и обслуживание

- При использовании фотокамеры в экстремальных погодных условиях или при подозрении, что внутрь фотокамеры попала вода, выключите фотокамеру и извлеките элементы питания и карту памяти. Перед дальнейшей эксплуатацией фотокамеры просушите ее на воздухе в течение не менее 24 часов.
- Для удаления пыли и загрязнений осторожно подуйте на объектив или ЖКД. Для чистки объектива пользуйтесь мягкой безворсовой тканью или специальной салфеткой без пропитки. Не используйте материалы, не предназначенные для чистки объектива. Не допускайте контакта химических веществ, например, лосьона для загара, с окрашенными поверхностями.
- В некоторых странах возможно заключение соглашения на техническое обслуживание. Для получения дополнительных сведений обратитесь к дилеру компании Kodak.
- Для получения сведений по утилизации цифровой фотокамеры обращайтесь в местные органы власти. Если вы находитесь в США, посетите сайт Союза электронной промышленности (Electronics Industry Alliance) www.eiae.org или сайт компании Kodak www.kodak.com/go/c433support.

Соответствие стандартам FCC

Цифровая фотокамера Kodak EasyShare C433 с зум-объективом

Данное устройство проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно Части 15 Правил FCC. Эти требования разработаны в целях обеспечения должной защиты от вредного излучения в жилой зоне.

Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию, поэтому несоблюдение инструкций по установке и использованию может вызвать помехи в работе средств радиосвязи. При этом не гарантируется, что данное устройство, установленное в определенном месте, не будет мешать работе другого оборудования.

Если устройство вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения устройства, пользователь может попытаться сократить влияние помех, выполнив следующие действия: 1) изменив направление или местоположение приемной антенны; 2) увеличив расстояние между устройством и приемником; 3) подключив устройство и приемник в сетевые розетки разных цепей питания; 4) проконсультировавшись с дилером или специалистом по теле/радиооборудованию для получения дополнительных рекомендаций.

Изменения или модификации, явно не одобренные стороной, ответственной за соответствие техническим условиям, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования. Если к изделию прилагаются экранированные интерфейсные кабели, либо указано, что при установке данного изделия следует использовать дополнительные компоненты или аксессуары, их следует обязательно использовать, чтобы выполнить нормативные требования FCC.

Декларация о соответствии с ограничениями (Канада)

Декларация о соответствии с ограничениями для устройств класса В — Данное цифровое устройство класса В соответствует стандарту ICES-003 (Канада).

Observation des normes Classe B — Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Маркировка утилизируемого электротехнического и электронного оборудования



В странах Европейского союза не выбрасывайте данное изделие в бытовой мусор. Обратитесь в органы власти своей страны или посетите сайт www.kodak.com/go/recycle для получения сведений по утилизации.

VCCI класс В ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づいたクラスB電波障害対応品です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Перевод: В соответствии со стандартом Совета по добровольному контролю помех (VCCI) для информационно-технологического оборудования данный продукт относится к классу В. При эксплуатации устройства в домашних условиях рядом с радиоприемником или телевизором возможно возникновение радиопомех. Оборудование следует устанавливать и использовать в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Класс В ITE (Корея)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Kodak

Eastman Kodak Company
Rochester, New York 14650

© Компания Eastman Kodak Company, 2006.

Kodak и EasyShare являются торговыми марками компании Eastman Kodak Company.
4J6044_ru

Для заметок